

翻译专业人才培养方案

一、培养目标

本专业旨在培养具有良好的综合素质和职业道德、较深厚的人文素养、扎实的英汉双语基本功、较强的跨文化能力、厚实的翻译专业知识、丰富的百科知识和必要的行业知识，较熟练地掌握翻译方法和技巧，能适应国家与地方经济建设和社会发展需要，能不断发展、胜任各行业口笔译等语言服务及国际交流工作的，德智体美劳全面发展的复合型人才。

毕业5年后，通过在语言服务行业地实践，能够达到以下预期目标：

1. 政治思想目标。坚守、践行和传播社会主义核心价值观，具有乐于奉献的品质和坚定的文化自信，具备优良的职业操守；
2. 语言能力目标。具有扎实的英汉双语知识和良好的人文素养，成为英汉翻译、英语教育、英汉语言信息技术领域骨干人才；
3. 翻译能力目标。能够胜任翻译工作岗位的口笔译工作和其他翻译相关语言服务行业工作，积极传播中国文化，促进中外文化交流，成为相关领域的中级层次人才；
4. 创新学习目标。积极投身翻译实践及研究工作，具备良好的解决问题能力，创新能力与团队协作意识，追求自我完善，坚持终身学习，实现持续发展。

二、毕业要求

本专业学生必须接受英语语言技能训练、翻译基本技能训练，掌握翻译理论知识与相关学科知识；系统学习口译与笔译技巧，具有较高的翻译实践能力，胜任基本的口、笔译工作；必须进一步学习汉英语言文化知识、广泛了解中国及主要英语国家文化，具备作为译员的基本知识与文化素养；积极参与各类实践性和研究性活动，养成初步的研究能力和创新意识。

毕业生应获得以下几个方面的素质、知识和能力：

1. 政治素质。热爱社会主义祖国，拥护中国共产党领导，掌握马列主义、毛泽东思想、邓小平理论和习近平新时代中国特色社会主义思想的基本原理；愿为社会主义现代化建设服务，为人民服务，有为国家富强、民族昌盛而奋斗

的志向和责任感；具有敬业爱岗、艰苦奋斗、热爱劳动、遵纪守法、团结合作的品质；具有良好的思想品德、社会公德和职业道德。

2. 职业道德。熟悉法律法规及行业准则，具备优良的职业操守。

3. 文化知识。掌握基本的跨文化研究理论知识和分析方法，理解中外文化的基本特点和异同，具备有效和恰当的跨文化交际能力。

4. 学科素养。掌握汉英双语基本语言学知识、文学知识、文化知识和区域与国别知识。具备良好的英汉双语运用能力，并能初步运用一门第二外国语，能查阅外文文献，撰写英文论文。

5. 翻译技能。具备从事外事、商务、教育、文化、旅游等领域中一般难度的英汉双语口笔译工作的能力。

6. 翻译理论。具备一定的翻译理论知识，能够自觉应用基本翻译理论进行翻译实践及翻译批评活动。

7. 思辨能力。具备较强的基于马列主义哲学思想，综合运用哲学和语言分析方法，准确解读不同文本，认识到译者主体性，自觉反思和调节自身的思辨能力，为创新思维打下坚实基础。

8. 终身学习。具有一定的计算机应用能力、团队合作能力、沟通表达能力、科学研究及实际工作能力，具有一定的自主学习及终生学习意识和能力。

三、主干学科

外国语言文学、中国语言文学

四、学制和修业年限

学制为4年，最长修业年限为8年。

五、学分与学位

在修业年限内，学生修满本专业人才培养方案规定的169.5学分（其中口笔译类专业选修课不少于14学分，语言学、文学、文化及国别区域类每个类别选修课不少于4个学分）方可申请毕业。符合学位授予要求者，经申请可授予文学学士学位。

六、专业核心课程

综合英语、英语阅读、英语视听、英语写作、高级英语、翻译概论、英汉笔译、汉英笔译、应用翻译、联络口译、交替传译、专题口译。

七、学位课程

综合英语（四）、高级英语（三）、英语阅读（二）、英语写作（二）、英汉笔译、汉英笔译、翻译概论、应用翻译、联络口译、交替传译。

八、课程设置

（一）通识教育课程平台(39学分)

1. 必修课程（33学分）

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
176031001	形势与政策 Current Situation and Policies	2.0	32	32				1-8	
176031002	思想道德与法治 Cultivation of Ideological Morality and Rule of Law	3.0	48	42		6		2	
216031003	马克思主义基本原理 Elementary Theory of Marxism	3.0	48	42		6		4	
216031004	中国近现代史纲要 Outline of Chinese Contemporary and Modern History	3.0	48	42		6		1	
216031005	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论 Mao Zedong Thought and Theory of Socialism with Chinese Characteristics	5.0	96	64		32	√	3	
176071212 176071216 176071188	第二外语（一） Second Foreign Language I	2.0	48	24		24	√	3	
176071213 176071217 176071189	第二外语（二） Second Foreign Language II	2.0	48	24		24	√	4	
176071214 176071218 176071190	第二外语（三） Second Foreign Language III	2.0	48	24		24	√	5	
176071215 176071219 176071191	第二外语（四） Second Foreign Language IV	2.0	48	24		24	√	6	
176191005	军事理论 Military Theory	2.0	36	36			√	2	
176191001	体育（一） Physical Education I	1.0	36			36	√	1	
176191002	体育（二） Physical Education II	1.0	36			36	√	2	

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
176191003	体育（三） Physical Education III	1.0	36			36	√	3	
176191004	体育（四） Physical Education IV	1.0	36			36	√	4	
	小计	30	642	354		286			
173181001	军事训练 Military Skill Training	2.0	2周			2周		1	
196071001	劳动教育 Labor Education	1.0	32			32		1-7	每学期 ≥4课时
	小计	33							

2. 选修课程（6学分）

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
	在每学期公布的通识选修课程中选读。不得选修与本专业学科基础课程和专业课程相同或近似的课程。每位学生至少选修6学分，其中艺术类不少于2学分	6	96					2-8	
	小计	6	96						

（二）综合素质培养课程平台（9.5学分）

1. 必修课程（7.5学分）

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
173091001	大学生心理素质教育 University Students Psychological Quality Education	1.5	32	16		16		1-2	
173091002	大学生职业发展与创新创业教育（一） College Students' Career Development and Education on Innovation and	1.5	32	16		16		3	

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
	Entrepreneurship I								
173091003	大学生职业发展与创新创业教育(二) College Students' Career Development and Education on Innovation and Entrepreneurship II	1.0	18	12		6		6	
176031021	廉洁教育概论 Overview of Probity Education	0.5	18	9		9		3	
176071014	专业入门与专业伦理 Program Introduction and Professional Ethics	1.0	16	16				1	HQ
176011001	大学语文 College Chinese	2.0	32	32				2	
	小计	7.5	148	101		47			

2. 选修课程 (2学分)

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
173021001	大学生创新创业教育实践 Practice for College Students' Innovation and Entrepreneurship Education	2						1-8	课外实施
	小计	2							

(三) 学科基础课程平台 (53学分)

1. 必修课程 (47.5学分)

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
176131001	大学计算机信息技术基础 (I) The Fundamentals of Computer I	3	64	32		32	√	1	
206071005	综合英语 (一) Integrated English I	4	64	64			√	1	

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
206071006	综合英语（二） Integrated English II	4	64	64			√	21	
206071007	综合英语（三） Integrated English III	4	64	64			√	3	
206071008	综合英语（四） Integrated English IV	4	64	64			√	4	
216071013	英语视听（一） Audio-visual English I	1.5	32	16		16	√	1	
216071029	英语视听（二） Audiovisual English II	1.5	32	16		16	√	2	
216071030	英语视听（三） Audiovisual English III	1.5	32	16		16	√	3	
216071014	英语口语（一） Oral English I	1.5	32	16		16		1	
216071023	英语口语（二） Oral English II	1.5	32	16		16		2	
216071024	英语口语（三） Oral English III	1.5	32	16		16		3	
216071011	英语阅读（一） English Reading I	1.5	32	16		16	√	1	
216071025	英语阅读（二） English Reading II	1.5	32	16		16	√	2	
216071027	英语写作（一） English Writing I	1.5	32	16		16	√	2	
216071028	英语写作（二） English Writing II	1.5	32	16		16	√	3	
196011003	现代汉语与写作 Contemporary Chinese and Writing	2	36	36				3	
196011002	古代汉语 Classical Chinese	2	36	36				1	
206071002	高级英语（一） Advanced English I	2	32	32			√	5	
206071003	高级英语（二） Advanced English II	2	32	32			√	6	
206071004	高级英语（三） Advanced English III	2	32	32			√	7	

(四) 专业教育课程平台 (68学分)

1. 必修课程 (38学分)

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
176071068	英语读译 English Reading and Translation	1.5	32	16		16		3	
176071063	翻译概论 An Introduction to Translation and Interpretation	2	32	32				4	
216071063	英汉笔译 English-Chinese Translation	1.5	32	16		16	√	4	
216071060	汉英笔译 Chinese-English Translation	1.5	32	16		16	√	5	
216071065	应用翻译 Pragmatic Translation	1.5	32	16		16		6	JC
216071054	口译基础 A Preliminary Course of Interpretation	1.5	32	16		16		3	
216071053	联络口译 Liaison Interpreting	1.5	32	16		16		4	
216071051	交替传译 Consecutive Interpreting	1.5	32	16		16		5	
216071052	专题口译 Thematic Interpreting	1.5	32	16		16		6	JC
216071048	翻译技术 Translation Technology	1.5	32	16		16		5	HH
216071050	科技翻译 Scientific Translation	1.5	32	16		16		7	JC
216071055	语用与翻译 Pragmatics and Translation	1.5	32	16		16		6	
216071045	英语文学导论 An Introduction to English Literature	1.5	32	16		16	√	5	
206071001	语言学导论 An Introduction to Linguistics	2	32	32			√	6	
216071043	中国文化概要 A Survey of Chinese Culture	2	32	32				2	

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
196072108	英语国家概况 A Survey of English-speaking Countries	2	32	32				2	
176071144	跨文化交际 Intercultural Communication	2	32	32				5	
	小计								
176071015	专业见习 Professional Probation	1	1周			1周		6	HQ
216071074	专业实习 Internship	4	8周			8周		8	HQ
216071082	毕业论文 Graduation Thesis	5	16周			16周		8	
	小计								

2. 选修课程（30学分）

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
176071199	英汉对比与翻译 Translating Based on a Comparative Study of English and Chinese	2	32	32				3	
216071069	文学翻译 Literary Translation	1.5	32	16		16		4	
216071068	商务翻译 Translation for Business	1.5	32	16		16		4	JC
216071072	新闻翻译 News Translation	1.5	32	16		16		5	JC
206071069	法律翻译 Law Translation	1.5	32	16		16		6	JC
206071035	影视翻译 Audiovisual Translation	1.5	32	16		16		5	JC
196071030	旅游翻译 Tourism Interpretation	1.5	32	16		16		6	JC

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
206071036	视译 Sight Interpreting	1.5	32	16		16		3	
216071067	同声传译 Simultaneous Interpretation	1.5	32	16		16		6	
196071013	译文质量管理 Translation Quality Control	2	32	32				6	
216071073	英汉名译赏析 Translation Studies Through Appreciation	2	32	32				3	
176071086	文体修辞与翻译 Styles, Rhetorics and Translation	2	32	32				5	
206071028	中西翻译理论概论 An Introduction to Translation Theories in China and the West	2	32	32				7	
206071025	英语语用学 English Pragmatics	2	32	32				6	
206071011	英语语义学 English Semantics	2	32	32				6	
216071049	语料库语言学 Corpus Linguistics	1.5	32	16		16		7	
176071071	英语词汇学 English Lexicology	2.0	32	32				7	
206071012	英语文学基础阅读 Selected Readings in English Literature	2	32	32				2	
206071013	英国文学史 A History of English Literature	2	32	32				3	
206071014	美国文学史 A History of American Literature	2	32	32				4	
176071038	英语戏剧选读 Selected Readings in English Drama	2	32	32				5	
176071046	英语诗歌选读 Selected Readings in English Poetry	2	32	32				5	
206071015	比较文学导论 An Introduction to Comparative Literature	2	32	32				6	

课程代码	课程名称	学分	总学时数	学时分配			考试课程	建议修读学期	备注
				讲授	实验	实践			
206071032	中外文化比较 A Comparative Study on Chinese and Foreign Cultures	2	32	32				2	
216071075	中国文化经典导论 An Introduction to Culture Classics of China	2	32	32				3	
206071033	希腊罗马神话与西方文化 The Greek - Roman Myths and Western Culture	2	32	32				4	
206071024	西方文明史 History of Western Civilization	2	32	32				4	
206071034	英语国家法律文化 An Introduction to English Legal Culture	2	32	32				6	
216071079	美国地理 American Geography	2	32	32				6	
216071080	国际政治导论 An Introduction to International Politics	2	32	32				6	
216071081	当代中国外交 Contemporary Chinese Diplomacy	2	32	32				7	
216071066	英国地理 British Geography	2	32	32				7	
216071064	技术写作 Technical Writing	1.5	32	16		16		6	
216071042	英语新闻写作与编辑 English News Writing and Editing	2.0	32	32				6	
196071043	高级学术听力 Advanced Academic Listening	1.5	32	16		16		7	
	小计								

说明：以上各平台中，交叉课程请在备注栏里标“JC”；研究型、创新创业课程请标“YC”；校企合作课程请标“HQ”；线上线下混合课程（仅限已经国家、省、校认定的线上一流课程和线上线下混合一流课程）请标“HH”。

九、学期学时测算表

学期	学时统计	实践环节 周数	考试 门数
----	------	------------	----------

	必修课	选修课	小计		
一	360	0	360	2	5
二	430	64	494		5
三	474	64	538		5
四	328	160	488		4
五	208	256	464		3
六	226	128	354	1	2
七	96	96	192		1
八	0	0	0	16	0
合计	2122	768	2890	19	25

十、学分分配表

类别	学分及其占比						
	学分	必修课程 学分	占比	选修课程 学分	占比	实验（实 践）学分	占比
通识教育课程	39	33	84.62 %	6	15.38 %	14.98	38.41 %
综合素质培养课程	9.5	7.5	78.95 %	2	21.05 %	1.47	15.47 %
学科基础课程	53	47.5	89.62 %	5.5	10.38 %	6.5	12.26 %
专业教育课程	68	38	55.88 %	30	44.12 %	16	23.53 %
合 计	169.5	126	74.34 %	43.5	25.66 %	38.95	22.98 %

十一、专业培养目标、毕业要求及其与课程的对应关系表

(一) 专业毕业要求与培养目标的支撑关系

毕业要求	培养目标1： 政治思想目标	培养目标2： 语言能力目标	培养目标3： 翻译能力目标	培养目标4： 创新学习目标
毕业要求1	√			
毕业要求2	√			
毕业要求3		√		
毕业要求4		√		
毕业要求5			√	
毕业要求6			√	
毕业要求7				√
毕业要求8				√

注：在有对应关系的框内填“√”

(二) 专业所设课程对毕业要求的支撑矩阵图

课程名称	毕业 要求1	毕业 要求2	毕业 要求3	毕业 要求4	毕业 要求5	毕业 要求6	毕业 要求7	毕业 要求8
形势与政策	H	H						
思想道德修养与法律基础	H	H						

马克思主义基本原理概论	H	H					H	
中国近现代史纲要	H	H					H	
毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	H	H					H	
体育			H					M
军事理论	H							
第二外语			H	H				
军事训练	H							
劳动教育	H							M
大学生心理素质教育		M					H	
大学生职业发展与创新创业教育		M						H
廉洁教育概论	H	H						
专业入门与专业伦理	H	H						
大学语文	H		H					
大学生创新创业教育实践								H
大学计算机信息技术基础				H				
综合英语			H	H				
英语视听			H	H				
英语口语			H	H				
英语阅读			H	H			H	
英语写作			H	H			H	
现代汉语与写作			H	H			H	
古代汉语			H	H				
高级英语			H	H				
研究方法与学术写作				H			H	H

语音训练				H				
课外阅读				H			H	
学科竞赛				H	H		H	H
创新项目				H			H	H
英语语音学				H				
英语语法				H				
基础学术听力				H				
英语读译			H	H	H			
翻译概论			H		H	H	H	
英汉笔译				H	H			
汉英笔译				H	H			
应用翻译				H	H	H		
口译基础				H	H	M		
联络口译				H	H			
交替传译				H	H			
专题口译				H	H			
翻译技术					H	M		
科技翻译				H	H	M		
语用与翻译				H	H	H		
英语文学导论				H			H	
语言学导论				H			H	
中国文化概要	H			H				H
英语国家概况				H				H
跨文化交际				H				H

英汉对比与翻译				H	H	H		
文学翻译				H	H	M		
商务翻译				H	H	M		
新闻翻译				H	H	M		
法律翻译				H	H	M		
影视翻译				H	H	M		
旅游翻译				H	H	M		
视译				H	H	M		
同声传译					H	M		
译文质量管理					H	H		
英汉名译赏析				H	H	H	M	
文体修辞与翻译					H	H		
中西翻译理论概论						H	M	
英语语用学				H	M			
英语语义学				H	M			
语料库语言学				H	M			
英语文学基础阅读				H	M			
英国文学史				H	M			
美国文学史				H	M			
英语戏剧选读				H	M			
英语诗歌选读				H	M			
比较文学导论				H	M		H	
中外文化比较				H	M		H	
中国文化经典导论				H	M		H	H

希腊罗马神话与西方文化				H	M			
西方文明史				H	M			H
英语国家法律文化				H	M		M	H
美国地理				H				
国际政治导论	H			H			H	M
当代中国外交	H			H			H	M
英国地理				H				
技术写作				H	M			
高级学术听译				H	H			
专业见习					H			H
专业实习					H			H
毕业论文(设计)					H		H	H

注：相关性强标注“H”，相关性中标注“M”，相关性弱标注“L”

修订人：曹雁华 郁启标

审核人：徐托